

Výrok

Směrnice Rady 93/13/EHS ze dne 5. dubna 1993 o nepřiměřených podmínkách [zneužívajících klauzulích] ve spotřebitelských smlouvách, jakož i zásada efektivit a zásada rovnocennosti, musí být vykládány v tom smyslu, že nebrání takové právní úpravě členského státu, jako je úprava dotčená ve věci v původním řízení, podle níž musí být žaloby na zdržení se jednání podávané sdruženími na ochranu spotřebitelů podány u soudu, v jehož obvodu se nachází provozovna či sídlo žalovaného, a podle níž nelze proti rozhodnutí soudu prvního stupně, jímž vyslovil svou místní nepřislušnost, podat opravný prostředek.

(¹) Úř. věst. C 379, 8.12.2012.

Rozsudek Soudního dvora (desátého senátu) ze dne 12. prosince 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Finanzgericht Düsseldorf — Německo) — HARK GmbH & Co KG Kamin- und Kachelofenbau v. Hauptzollamt Duisburg

(Věc C-450/12) (¹)

(„Společný celní sazebník — Sazební zařazení zboží — Kombinovaná nomenklatura — Čísla 7307 a 7321 — Sady kouřovodů — Pojmy „části a součásti“ kamen a „příslušenství (fitinky) pro trouby nebo trubky““)

(2014/C 45/22)

Jednací jazyk: němčina

Předkládající soud

Finanzgericht Düsseldorf

Účastníci původního řízení

Žalobkyně: HARK GmbH & Co KG Kamin- und Kachelofenbau

Žalovaný: Hauptzollamt Duisburg

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Finanzgericht Düsseldorf — Výklad přílohy I nařízení Rady (EHS) č. 2658/87 ze dne 23. července 1987 o celní a statistické nomenklatuře a o společném celním sazebníku (Úř. věst. L 256, s. 1; Zvl. vyd. 02/02 s. 382), ve znění nařízení Komise (ES) č. 1031/2008 ze dne 19. září 2008 (Úř. věst. L 291, s. 1) — Výklad čísel 7307 a 7321 — Zařazení kouřovodů

Výrok

Kombinovaná nomenklatura uvedená v příloze I nařízení Rady (EHS) č. 2658/87 ze dne 23. července 1987 o celní a statistické nomenklatuře a o společném celním sazebníku, ve znění nařízení Komise (ES)

č. 1031/2008 ze dne 19. září 2008, musí být vykládána v tom smyslu, že taková sada kouřovodů, jako je sada dotčená v původním řízení, která se skládá z ocelového kolene trubky s ohybem do pravého úhlu o vnějším průměru 154 mm a vnějších rozměrech 495 mm × 595 mm, natřeného žáruvzdorným lakem a opatřeného klapkou umožňující vnitřní čištění, z komínové zděře, jakož i z krytu, musí být zařazena pod číslo 7321 KN jakožto ocelová část, resp. součást, kamen.

(¹) Úř. věst. C 389, 15.12.2012.

Rozsudek Soudního dvora (osmého senátu) ze dne 12. prosince 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Gerechthof te 's-Hertogenbosch — Nizozemsko) — v řízení zahájeném na návrh X

(Věc C-486/12) (¹)

(„Ochrana fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů — Směrnice 95/46/ES — Podmínky výkonu práva na přístup — Výběr nadměrných poplatků“)

(2014/C 45/23)

Jednací jazyk: nizozemština

Předkládající soud

Gerechthof te 's-Hertogenbosch

Účastník původního řízení

X

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Gerechthof te 's-Hertogenbosch — Nizozemsko — Výklad čl. 12 písm. a) druhé odrážky směrnice Evropského parlamentu a Rady 95/46/ES ze dne 24. října 1995 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů (Úř. věst. L 281, s. 31; Zvl. vyd. 13/15, s. 355) — Právo na přístup k údajům — Sdělení o údajích, které jsou předmětem zpracování — Pojem — Poskytnutí přístupu k údajům — Vybírání poplatku

Výrok

1) Článek 12 písm. a) směrnice Evropského parlamentu a Rady 95/46/ES ze dne 24. října 1995 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů musí být vykládán v tom smyslu, že nebrání výběru poplatků v souvislosti se sdělováním osobních údajů orgánem veřejné moci.

- 2) Článek 12 písm. a) směrnice 95/46 musí být vykládán v tom smyslu, že k zaručení, že poplatky vybírané v souvislosti s výkonem práva na přístup k osobním údajům nebudou nadměrné ve smyslu uvedeného ustanovení, nesmí jejich výše přesahovat náklady na sdělení těchto údajů. Je na vnitrostátním soudu, aby s ohledem na okolnosti věci v původním řízení provedl potřebná šetření.

(¹) Úř. věst. C 26, 26.1.2013.

Rozsudek Soudního dvora (třetího senátu) ze dne 12. prosince 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce High Court of Justice (Chancery Division) — Spojené království) — Eli Lilly and Company Ltd v. Human Genome Sciences Inc

(Věc C-493/12) (¹)

(„Humánní léčivé přípravky — Dodatkové ochranné osvědčení — Nařízení (ES) č. 469/2009 — Článek 3 — Podmínky pro získání osvědčení — Pojem „výrobek chráněný platným základním patentem“ — Kritéria — Znění nároků v základním patentu — Přesnost a specifičnost — Funkční definice účinné látky — Strukturální definice účinné látky — Evropská patentová úmluva“)

(2014/C 45/24)

Jednací jazyk: angličtina

Předkládající soud

High Court of Justice (Chancery Division)

Účastnice původního řízení

Žalobkyně: Eli Lilly and Company Ltd

Žalovaná: Human Genome Sciences Inc

Předmět věci

Výklad čl. 3 písm. a) a c) nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 469/2009 ze dne 6. května 2009 o dodatkových ochranných osvědčeních pro léčivé přípravky (Úř. věst. L 152, s. 1) — Podmínky pro získání osvědčení — Pojem „výrobek chráněný platným základním patentem“ — Kritéria posouzení — Uplatnění kritérií na výrobky, které nejsou tvořeny kombinací léčivých přípravků a zdravotnických prostředků

Výrok

Článek 3 písm. a) nařízení (ES) č. 469/2009 Evropského parlamentu a Rady ze dne 6. května 2009 o dodatkových ochranných osvědčeních pro léčivé přípravky musí být vykládán v tom smyslu, že k tomu, aby bylo možné považovat účinnou látku za „chráněnou platným

základním patentem“ ve smyslu tohoto ustanovení, není nezbytné, aby byla účinná látka uvedena ve znění nároků tohoto patentu pomocí vzorce její struktury. Je-li tato účinná látka ve znění nároků evropského patentu uděleného Evropským patentovým úřadem pokryta formulací její funkce, tento článek 3 písm. a) v zásadě nebrání tomu, aby pro tuto účinnou látku bylo vydáno dodatkové ochranné osvědčení za podmínky, že lze na základě takových patentových nároků vykládaných mj. s ohledem na popis vynálezu, jak stanoví článek 69 Úmluvy o udělování evropských patentů a protokol o jeho výkladu, konstatovat, že se tyto patentové nároky sice implicitně ale nevyhnutelně a specifickým způsobem týkají předmětné účinné látky, což přísluší ověřit předkládajícímu soudu.

(¹) Úř. věst. C 9, 12.1.2013.

Rozsudek Soudního dvora (devátého senátu) ze dne 5. prosince 2013 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Landesgericht Salzburg — Rakousko) — Walter Vapenik v. Josef Thurner

(Věc C-508/12) (¹)

(„Prostor svobody, bezpečnosti a práva — Nařízení (ES) č. 805/2004 — Evropský exekuční titul pro nesporné nároky — Podmínky potvrzení rozhodnutí jako exekučního titulu — Situace, kdy rozhodnutí bylo vydáno v členském státě věřitele ve sporu mezi dvěma osobami, které nejednají v rámci obchodní či profesní činnosti“)

(2014/C 45/25)

Jednací jazyk: němčina

Předkládající soud

Landesgericht Salzburg

Účastníci původního řízení

Žalobce: Walter Vapenik

Žalovaný: Josef Thurner

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Landesgericht Salzburg — Výklad čl. 6 odst. 1 písm. d) nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 805/2004 ze dne 21. dubna 2004, kterým se zavádí evropský exekuční titul pro nesporné nároky (Úř. věst. L 143, s. 15; Zvl. vyd. 19/07, s. 38) — Podmínky potvrzení rozhodnutí o nesporném nároku jako exekučního titulu — Situace, kdy rozhodnutí bylo vydáno v členském státě věřitele ve sporu mezi dvěma spotřebiteli